

Aktualisierung der Liste von Aufenthaltstiteln gemäß Artikel 2 Absatz 15 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) (ABl. C 247 vom 13.10.2006, S. 1, ABl. C 153 vom 6.7.2007, S. 5, ABl. C 192 vom 18.8.2007, S. 11, ABl. C 271 vom 14.11.2007, S. 14, ABl. C 57 vom 1.3.2008, S. 31, ABl. C 134 vom 31.5.2008, S. 14, ABl. C 207 vom 14.8.2008, S. 12, ABl. C 331 vom 21.12.2008, S. 13, ABl. C 3 vom 8.1.2009, S. 5, ABl. C 64 vom 19.3.2009, S. 15, ABl. C 198 vom 22.8.2009, S. 9, ABl. C 239 vom 6.10.2009, S. 2, ABl. C 298 vom 8.12.2009, S. 15, ABl. C 308 vom 18.12.2009, S. 20, ABl. C 35 vom 12.2.2010, S. 5, ABl. C 82 vom 30.3.2010, S. 26, ABl. C 103 vom 22.4.2010, S. 8, ABl. C 108 vom 7.4.2011, S. 6, ABl. C 157 vom 27.5.2011, S. 5, ABl. C 201 vom 8.7.2011, S. 1, ABl. C 216 vom 22.7.2011, S. 26)

(2011/C 283/05)

Die Veröffentlichung der Liste von Aufenthaltstiteln gemäß Artikel 2 Absatz 15 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. März 2006 über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) erfolgt auf der Grundlage der Angaben, die die Mitgliedstaaten der Kommission gemäß Artikel 34 des Schengener Grenzkodexes mitteilen.

Neben der Veröffentlichung im Amtsblatt wird eine monatlich aktualisierte Fassung auf die Webseite der Generaldirektion „Inneres“ gestellt.

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Ersetzung der im ABl. C 201 vom 8.7.2011 veröffentlichten Listen

1. Nach dem einheitlichen Muster ausgestellte Aufenthaltstitel

— Povolení k pobytu

(Aufenthaltstitel, Aufkleber im einheitlichen Format im Reisedokument — ausgestellt seit 1. Mai 2004 für den unbefristeten oder langfristigen Aufenthalt von Drittstaatsangehörigen (Zweck des Aufenthalts ist auf dem Aufkleber angegeben); seit dem 4. Juli 2011 können diese Genehmigungen als provisorische Dokumente (während eines laufenden Verfahrens zur Verlängerung eines früheren langfristigen Aufenthalts) oder in Notfällen ausgestellt werden.)

2. Alle sonstigen einem Drittstaatsangehörigen ausgestellten Dokumente, die einem Aufenthaltstitel gleichgestellt sind

— Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines EU-Bürgers, blaues Heft — ausgestellt seit 27. April 2006 für den vorläufigen Aufenthalt von Drittstaatsangehörigen, die Familienangehörige von EU-Bürgern sind)

— Průkaz o povolení k trvalému pobytu

(Niederlassungskarte, grünes Heft — ausgestellt seit 27. April 2006 für Drittstaatsangehörige, die Familienangehörige von EU-Bürgern oder Bürgern von EWR-Ländern/der Schweiz sind (bis 21. Dezember 2007))

— Potvrzení o přechodném pobytu na území

(Bescheinigung des vorübergehenden Aufenthalts, Faltdokument — ausgestellt seit 27. April 2006 für Staatsangehörige aus der EU/dem EWR/der Schweiz)

— Povolení k pobytu

(Aufenthaltstitel, Aufkleber im Reisedokument — ausgestellt vom 15. März 2003 bis zum 30. April 2004 für niedergelassene Drittstaatsangehörige)

— Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

- (Aufenthaltstitel, grünes Heft — ausgestellt von 1996 bis 1. Mai 2004 für niedergelassene Drittstaatsangehörige, vom 1. Mai 2004 bis zum 27. April 2006 für den unbefristeten oder befristeten Aufenthalt von Staatsangehörigen aus der EU/dem EWR/der Schweiz und ihren Familienangehörigen)
- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

(Aufenthaltstitel, grünes Heft — ausgestellt seit dem Beitritt der Tschechischen Republik zum Schengen-Raum, für Staatsangehörige von EWR-Ländern/der Schweiz und ihre Familienangehörigen)

 - Průkaz povolení k pobytu azylanta

(Aufenthaltstitel für Asylberechtigte, graues Heft — für Asylberechtigte; seit dem 4. Juli 2011 werden diese Dokumente nur in Notfällen ausgestellt)

 - Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany

(Aufenthaltstitel für Personen, denen subsidiärer Schutz gewährt wird, gelbes Heft — für Subsidiärschutzberechtigte; ab dem 1. September 2006; seit dem 4. Juli 2011 werden diese Dokumente nur in Notfällen ausgestellt)

 - Cestovní doklad Úmluva z 28. července 1951

(Reisedokument für Flüchtlinge im Sinne des Abkommens vom 28. Juli 1951 — ausgestellt seit 1. Januar 1995 (seit 1. September 2006 als e-Pass))

 - Cizinecký pas

(Fremdenpass — wenn für Staatenlose ausgestellt (auf den Innenseiten amtlicher Stempel mit den Worten „Úmluva z 28. září 1954/Convention of 28 September 1954“) — ausgestellt seit 17. Oktober 2004 (seit 1. September 2006 als e-Pass))

 - Seznam cestujících na školní výlet v rámci Evropské unie

(Liste der Teilnehmer einer Schülerreise innerhalb der Europäischen Union, Papierdokument, ausgestellt seit 1. April 2006)

 - Identifikační průkazy vydané Ministerstvem zahraničních věcí:
 - (Personalausweise des Außenministeriums)
 - Diplomatické identifikační průkazy s označením
 - (Diplomatenausweise mit nachstehenden Codes)
 - D – pro členy diplomatického personálu diplomatických misí
 - (D — diplomatisches Personal diplomatischer Missionen) - K – pro konzulární úředníky konzulárních úřadů
 - (K — Konsularbeamte von Konsulaten) - MO/D – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako diplomatičtí zástupci.

(MO/D — Bedienstete internationaler Regierungsorganisationen, die aufgrund eines völkerrechtlichen Vertrags oder innerstaatlicher Bestimmungen die gleichen Vorrechte und Immunitäten genießen wie das diplomatische Personal diplomatischer Missionen)

Identifikační průkazy s označením

(Personalausweise mit nachstehenden Codes)

— ATP — pro členy administrativního a technického personálu diplomatických misí

(ATP — Verwaltungs- und technisches Personal diplomatischer Missionen)

— KZ — pro konzulární zaměstnance konzulárních úřadů

(KZ — Konsularangestellte von Konsulaten)

— MO/ATP — pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako členové administrativního a technického personálu diplomatické mise

(MO/ATP — Bedienstete internationaler Regierungsorganisationen, die aufgrund eines völkerrechtlichen Vertrags oder innerstaatlicher Bestimmungen die gleichen Vorrechte und Immunitäten genießen wie das Verwaltungs- und technische Personal diplomatischer Missionen)

— MO — pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají výsad a imunit podle příslušné mezinárodní smlouvy

(MO — Bedienstete internationaler Regierungsorganisationen, die aufgrund völkerrechtlicher Verträge Vorrechte und Immunitäten genießen)

— SP, resp. SP/K — pro členy služebního personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu

(SP oder SP/K — Dienstpersonal diplomatischer Missionen oder von Konsulaten)

— SSO, resp. SSO/K — pro soukromé služebné osoby členů personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu

(SSO oder SSO/K — private Hausangestellte von Angehörigen diplomatischer Missionen oder von Konsulaten)
